

**Da includere in tutte le traduzioni:**

**Questa è una traduzione della versione originale in inglese del manuale EFESC e delle appendici.**

**Questa traduzione è subordinata alla versione originale**

**To include in all translations:**

*This is a translation of the original English version of the EFESC handbook and its appendices.*

*This translated version is subordinate to the original English version.*

## **NORME EUROPEE PER DECESPUGLIATORI versione 2021**

**(include decespugliatori e tagliabordi)**

### **EUROPEAN BRUSH CUTTER STANDARDS version 2021**

**(Includes trimmer and brush cutter)**

#### **EBS 1: Manutenzione e Indicazioni Operative**

#### **EBS 1: Maintenance and Operational Techniques**

**Il Candidato deve essere in grado di:**

**Effettuare manutenzione e taglio della vegetazione con decespugliatori (con lama) e tagliabordi (con filo)**

**L'Attestato certifica che il Candidato che supera l'esame è in grado di operare con entrambi gli attrezzi**

***What the operator must be able to do:***

***Carry out maintenance and cutting vegetation with both a Brush cutter (steel blade) and Tagliabordi (plastic line)***

***The Certificate awarded to successful candidates will be endorsed with both machines***

<b>EBS1-1</b>	<b>Aver cura della propria sicurezza (DPI) e di quella degli altri sul cantiere - Il Candidato deve indossare DPI idonei</b> <i>Take care of yourself (PPE) and others around you at work - Brush cutter/ Tagliabordi operator to wear appropriate PPE for MAINTANCE.</i>	<b>R</b> <b>errore</b>	<b>C</b> <b>errore</b>
<b>1:01</b>	<b>Calzature di sicurezza</b> <i>Safety boots</i>		
<b>1:02</b>	<b>Protezione viso ed occhi</b> <i>Face &amp; eye protection as appropriate</i>		
<b>1:03</b>	<b>Dotazione di primo soccorso sul cantiere (il kit di soccorso individuale deve essere indossato dal Candidato)</b> <i>Squad First Aid Kit - on every work site (personal kit must be worn by the operator)</i>		
<b>1:04</b>	<b>Guanti appropriati al tipo di lavoro</b> <i>Gloves appropriate to task</i>		
<b>EBS1-2</b>	<b>MANUTENZIONE QUOTIDIANA DEL DECESPUGLIATORE/TAGLIABORDI – Il Candidato deve essere in grado di attestare il corretto funzionamento dei seguenti componenti, inclusi i dispositivi di sicurezza (ad attrezzo spento):</b> <i>Routine / daily BRUSH CUTTER MAINTENANCE - Brush cutter/Tagliabordi operator must be able to check function of parts, including safety features: (Machine switched off):</i>		

<b>2:01</b>	Controllare che l'attrezzo non abbia componenti rotte <i>Check for any damage to the machine</i>		
<b>2:02</b>	Filtro dell'aria (attrezzi con motore a combustione) o il vano batteria (attrezzi a batteria) sono puliti ed integri <i>Air filter (machines with combustion engine) or battery compartment (battery machines) clean and intact</i>		
<b>2:03</b>	Sistema anti-vibrazione integro <i>Anti-vibration system intact</i>		
<b>2:04</b>	<b>Scudo compatibile per decespugliatore/tagliabordi correttamente montato</b> <b><i>Fully compatible Blade/tagliabordi deflector guard fitted correctly</i></b>		
<b>2:05</b>	<b>Blocca acceleratore funzionante</b> <b><i>Throttle lock functioning correctly</i></b>		
<b>2:06</b>	<b>Tubo di scarico e protezione integri</b> <b><i>Exhaust and protective guard intact</i></b>		
<b>2:07</b>	Candela di accensione intatta (attrezzi con motore a combustione) <i>Spark plug (machines with combustion engine)</i>		
<b>2:08</b>	<b>Presenza di simboli di sicurezza: protezione testa/occhi/orecchie e distanze di sicurezza</b> <b><i>Legal symbols present: Head/eye/ear defender/ Safety distances</i></b>		
<b>2:09</b>	Corretto funzionamento della fune di avviamento (attrezzi con motore a combustione) <i>Recoil starter mechanism functions correctly (machines with combustion engine)</i>		
<b>2:10</b>	Manico anteriore integro e sicuro <i>Control handle intact and secure</i>		
<b>2:11</b>	Scatola della trasmissione ben lubrificata (quando presente) <i>Gearbox greased (if applicable)</i>		
<b>2:12</b>	Interruttore on/off ben visibile e funzionante <i>Functional clearly marked on/off switch</i>		
<b>2:13</b>	Imbracatura: doppia spalla, cintura e gancio integri e correttamente allacciati <i>Harness: double shoulder, belt, and hook intact and properly fastened</i>		
<b>2:14</b>	Serbatoio e filtro puliti (attrezzi con motore a combustione) o batteria integra e sicura (attrezzi a batteria) <i>Fuel tank and filter clean (machines with combustion engine) or battery secure &amp; intact (battery machines)</i>		

	Manutenzione specifica Quotidiana del Decespugliatore – Il Candidato con decespugliatore (con lama) deve essere in grado di: <i>Specific Routine / daily. Brush cutter operator must be able to:</i>		
<b>2A:1</b>	Controllare che non vi siano danni alla lama, alla testa rotante e allo scudo di protezione <i>Check for damage to the cutting blade / head, and deflector guard</i>	Yellow	
<b>2A:2</b>	Affilatura della lama con utilizzo di lima con manico oppure con disco abrasivo <i>Sharpen Brush Cutter blade using file with handle fitted or soft grinding disc</i>	Yellow	
<b>2A:3</b>	Mantenere l'angolo corretto del filo della lama e la stessa lunghezza delle lame <i>Maintain correct angles and equal lengths of cutters</i>		
<b>2A:4</b>	Rimozione delle bave di limatura, se necessario <i>Remove Filing burrs if needed</i>		
	Manutenzione specifica Quotidiana del tagliabordi – Il Candidato con tagliabordi (con filo) deve essere in grado di: <i>Specific Routine / daily trimmer operator must be able to:</i>		
<b>2B:1</b>	Controllare il funzionamento e possibili danni alla testa rotante, testina di fissaggio e scudo di protezione <i>Check for damage to and function of the tagliabordi head, bearing and deflector guard</i>	Yellow	
<b>2B:2</b>	Assicurarsi che lunghezza dei capi del filo sia uguale e che sia quella raccomandata dal produttore <i>Ensure tagliabordi lines are equal and set to manufacturer's recommended length</i>	Yellow	
<b>EBS1-3</b>	<b>Sicurezza sul lavoro – DPI; Il Candidato deve indossare i DPI idonei</b> <b><i>Safe at work – PPE; Brush cutter / tagliabordi operator to wear appropriate PPE</i></b>		
<b>3:01</b>	<b>Calzature di sicurezza</b> <b><i>Safety boots</i></b>		Red
<b>3:02</b>	<b>Protezione viso ed occhi in base ai rischi valutati</b> <b><i>Face &amp; eye protection according to risk assessment</i></b>		Red
<b>3:03</b>	<b>Protezioni per orecchie (cuffie, tappi)</b> <b><i>Ear's defenders or ear's protection</i></b>		Red
<b>3:04</b>	Caschetto di sicurezza, se necessario <i>Safety helmet if necessary</i>		
<b>3:05</b>	Abbigliamento da lavoro idoneo e ad alta visibilità <i>Non snag clothes</i>		
<b>3:06</b>	<b>Dotazione di primo soccorso in cantiere (il kit di soccorso individuale deve essere indossato dal Candidato)</b> <b><i>Squad First Aid Kit - on every work site (personal kit must be worn by the operator)</i></b>		Red
<b>3:07</b>	Guanti idonei al tipo di lavoro <i>Gloves appropriate to task</i>	Yellow	
<b>3:08</b>	Fischietto/Cellulare/Radio <i>Whistle/Mobile/Radio</i>	Yellow	
<b>3:09</b>	Pantaloni protettivi, casacche o simili per proteggere le gambe da spine, detriti, ecc. in base ai rischi individuati <i>Protective trousers, chaps or similar for protecting legs from thorns, debris etc. appropriate to risk assessment</i>	Yellow	

3:10	Altri DPI in base ai rischi identificati (ad es. parastinchi, grembiuli, visiera di protezione per il viso, indumenti ad alta visibilità) <i>Other PPE as highlighted by the risk assessment (e.g. shin guards, aprons, face protection visor, high visibility clothes)</i>		
EBS1-4	PIANIFICAZIONE DEL LAVORO INCLUSO COSA FARE IN CASO D'EMERGENZA – Il Candidato deve essere in grado di identificare i rischi rilevanti del luogo di lavoro e della vegetazione da tagliare: <i>Planning the work including what to do if there is an emergency. Brush cutter/Tagliabordi operator must be able to identify hazards relevant to the site and plants or material to be brush cut /trimmed.</i>		
	VALUTAZIONE DEI RISCHI: ispezione del luogo di lavoro; INDIVIDUAZIONE DEL METODO DI LAVORO: verbale; PIANIFICAZIONE DELLA GESTIONE DELLE EMERGENZE: controllo e aggiornamento <i>RISK ASSESSMENT: Walk site; METHOD STATEMENT – verbal; EMERGENCY PLANNING – check information</i>		
EBS1-5	ADEMPIMENTO AI REQUISITI LEGALI, DEL LUOGO DI LAVORO E AMBIENTALI SULLA BASE DELLE LEGGI NAZIONALI. Il Candidato deve rispettare le norme vigenti riguardo: <b>MEET LEGAL &amp; SITE ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS IN ACCORDANCE WITH NATIONAL STANDARDS.</b> Brush cutter/Tagliabordi operator must be able to check specifications:		
5:01	Protezione della flora, fauna, corsi d'acqua, del sito, ecc, con riferimento all'inquinamento / danni, selezione del luogo di deposito carburanti <i>Protection of fauna, flora, wildlife, waterways, site specifications etc., regard given to pollution/damage, selection of fuel storage</i>		
5:02	Ove possibile, utilizzare biocarburanti (attrezzi con motore a combustione) o selezionare un idoneo luogo per deposito batterie, ricarica e trasporto, secondo le linee guida in materia (attrezzi a batteria) <i>Use of biofuel whenever possible (machines with combustion engine) or battery storage, charging &amp; transport meets current guidelines (battery machines)</i>		
5:03	Corretta gestione dei rifiuti in conformità con le normative vigenti e in accordo con le modalità di raccolta dei rifiuti riciclabili <i>Prevent waste or dispose of it without causing further damage, in accordance with the regulations, especially according to the standard for recyclable waste</i>		
5:04	Posizionare segnali di pericolo derivante dal lavoro con decespugliatore/tagliabordi <i>Position warnings of Brush cutter/Tagliabordi work</i>		
EBS1-6	CONTROLLI OPERATIVI DI SICUREZZA – Il candidato deve essere in grado di controllare le condizioni del decespugliatore/tagliabordi ed eseguire i controlli di sicurezza prima dell'uso: <b>OPERATIONAL SAFETY CHECKS - Operator must be able to check Brush cutter / trimmer for pre-use safety:</b>		
6:01	Regolare l'imbracatura, le cinghie e il gancio nella posizione di lavoro appropriata (lunghezza, posizione e bilanciamento). <i>Adjust harness, straps, and hook to appropriate working position (length, position, and balance)</i>		
6:02	Accensione in sicurezza (attrezzo a terra) <i>Safe Start method (ground)</i>		
6:03	Accensione a distanza di sicurezza da persone e carburanti (minimo 5m, senza fuoriuscite di carburante e rilascio di gas) <i>Safe start distance from fuel and other persons (min. 5 m or greater according to national guidance, no spillage, gases released)</i>		
6:04	Verifica della velocità massima della lama/filo della sua compatibilità con la velocità massima dichiarata per la lama. <i>Check maximum speed of the cutting attachment and compatibility with stated maximum blade speed</i>		
6:05	Verifica del funzionamento dell'interruttore on/off (in caso contrario, segnalarlo) o rimozione della batteria (attrezzi a batteria) <i>On/off switch is working (pull choke to stop if not, then label not to be used) or remove battery for battery driven machines</i>		

<b>EBS1-7</b>	<b>ISPEZIONE DEL SITO DI LAVORO E DELLA VEGETAZIONE: erbacea, arbustiva o arborea di ridotte dimensioni</b> <b>INSPECT WORK AREA &amp; VEGETATION: herbaceous, bushes and small vegetation</b>		
<b>7:01</b>	Ispezione del luogo di lavoro: presenza di pietre, parti in metallo o altri oggetti solidi. Controllare che la vegetazione non presenti altri pericoli, ad esempio piante o linfa tossiche, vegetazione spinosa e altri rischi biologici. <i>Inspect the work area: stones, pieces of metal or other solid objects. Check vegetation for other hazards e.g., toxic plant or sap, thorny vegetation and other bio-hazards</i>		
<b>7:02</b>	Determinazione delle distanze di sicurezza e le zone di esclusione ai non addetti ai lavori <i>Determine safety distances and exclusion zones from other people</i>		
<b>EBS1-8</b>	<b>LAVORO IN SICUREZZA E IN MANIERA ERGONOMICA. Il Candidato deve essere in grado di:</b> <b>OPERATE IN A SAFE AND ERGONOMIC WAY &amp; USE SAFE WORK METHODS. Brush cutter /trimmer operator must be able to:</b>		
<b>8:01</b>	Sostituire testa rotante, filo, lama e scudo protettivo <i>Change different cutting heads, cutting line, blade and deflector(s)'s attachments</i>		
<b>8:02</b>	Applicazione delle procedure operative (direzione di taglio) tenendo conto della proiezione di materiale e degli ostacoli presenti, in base al piano lavori <i>Working procedure (direction of cutting) is appropriate to deflection of material and proximity to obstacles according to working plan</i>		
<b>8:03</b>	<b>Camminare sempre in avanti durante il lavoro</b> <b>Always walk forwards while working</b>		
<b>8:04</b>	Il Candidato deve evitare contatti con rocce, pietre, parte in metallo, altri corpi solidi e rischi biologici <i>Operator must avoid contact with stones, rocks, pieces of metal, other solid foreign objects, and biohazards</i>		
<b>8:05</b>	Dosare l'acceleratore per tagliare in sicurezza ed efficienza <i>Use the throttle to cut safely and efficiently</i>		
<b>8:06</b>	<b>Tagliare/diradare vegetazione spontanea dall'alto, calando la lama sopra la vegetazione così da sminuzzarla - Durante questo processo tenere sempre la lama/filo al di sotto del livello dell'anca.</b> <b>Cut/shred wild growth and scrub, lower the brush knife down onto the growth to achieve a shredding effect – always keep the cutting attachment below hip level during this process.</b>		
<b>8:07</b>	Utilizzo di lama/filo con diametro idoneo alla densità della vegetazione <i>Use of cutting attachments appropriate diameter / density of plant material</i>		
<b>8:08</b>	Il candidato non deve recare danno alla corteccia degli alberi <i>Operator must not damage bark of trees with the cutting attachment</i>		
<b>8:09</b>	Durante le operazioni di decespugliamento è necessario mantenere una distanza di almeno 15m, in base a quanto indicato dal produttore <i>When brush cutting / trimming maintain a safe of at least 15 meters, or further if manufacturer recommends</i>		
<b>8:10</b>	Mantenere una postura ergonomica: schiena dritta, usando le gambe per mantenere l'equilibrio e piegando le ginocchia <i>Maintain an ergonomic stance: Straight back, use of legs to control balance, bending at knees</i>		
<b>8:11</b>	Lasciare il sito di lavoro in ordine e sicurezza <i>Leave site tidy &amp; safe</i>		
<b>Il Candidato deve essere in grado di: EBS1</b> <b>What the Brush cutter / Tagliabordi operator must know and understand: EBS1</b>			

<b>1</b>	Dimostrare di essere competente nella pianificazione delle procedure di emergenza <i>Demonstrate knowledge of emergency planning and procedures</i>
<b>2</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo la necessità di indossare DPI e, in base alle mansioni da svolgere, quali DPI sono necessari <i>Demonstrate knowledge on why the PPE is required and what kind of PPE is appropriated for each task</i>
<b>3</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo le procedure di primo soccorso e l'utilizzo di decespugliatore <i>Demonstrate knowledge regarding first aid and Brush cutter / tagliabordi use</i>
<b>4</b>	Dimostrare di saper regolare l'imbragatura per rendere il lavoro ergonomico <i>Demonstrate knowledge of adjusting harness to ergonomic work</i>
<b>5</b>	Dimostrare di saper operare la manutenzione giornaliera e settimanale, impostare e saper condurre i controlli prima dell'accensione, come raccomandato dal produttore <i>Demonstrate knowledge of carrying out daily and weekly maintenance, settings and pre-start checks as per manufacturers' recommendations</i>
<b>5-1</b>	Dimostrare di essere in grado di selezionare i ricambi (lame, filo, testa rotante) per specifici modelli di decespugliatori/tagliabordi <i>Demonstrate knowledge of information required to select a replacement brushing/cutting saw/tagliabordi head for a given brush cutter/trimmer</i>
<b>5-2</b>	Dimostrare di conoscere il funzionamento del sistema anti-vibrazione <i>Demonstrate knowledge of anti-vibration system</i>
<b>5-3</b>	Dimostrare di conoscere i componenti ed il funzionamento della frizione <i>Demonstrate knowledge of clutch components and function</i>
<b>5-4</b>	Dimostrare di conoscere il funzionamento della testa rotante/di altre unità così come il loro trasporto e conservazione in sicurezza. Inoltre di saper condurre un'ispezione riguardo possibili danni <i>Demonstrate knowledge of cutting head/unit and transport / storage safety cover and inspect for damage</i>
<b>5-5</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo le condizioni della candela di accensione (attrezzi con motore a combustione) o batteria (attrezzi a batteria) <i>Demonstrate knowledge of condition of spark plug (machines with combustion engine) or battery (battery machines)</i>
<b>5-6</b>	Dimostrare di sapere come funziona la lama/filo e lo scudo deflettore <i>Demonstrate knowledge of cutting attachment and corresponding deflector</i>
<b>5-7</b>	Dimostrare di sapere come funzionano il filtro dell'aria e il vano motore (attrezzi con motore a combustione) o il vano batteria (attrezzi a batteria) e conoscere lo scopo della pulizia di questi <i>Demonstrate knowledge of air filter and compartment (machines with combustion engine) or battery compartment (battery machines) and explain the purpose of cleaning</i>
<b>5-8</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo le condizioni della fune di avviamento e dell'avviamento a strappo (attrezzi con motore a combustione) o del funzionamento dei comandi (attrezzi a batteria) <i>Demonstrate knowledge of cord condition and recoil starter mechanism (machines with combustion engine) or function of switches (battery machines)</i>
<b>5-9</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo la manutenzione del filtro del carburante (attrezzi con motore a combustione) o dei controlli alla batteria compresi conservazione, ricarica e trasporto (attrezzi a batteria) <i>Demonstrate knowledge of fuel filter maintenance (machines with combustion engine) or battery checks including storage, charging and transport (battery machines)</i>
<b>5-10</b>	Dimostrare la propria competenza riguardo le condizioni e i controlli di sicurezza prima dell'uso del decespugliatore/tagliabordi <i>Demonstrate knowledge of condition and pre-use operational safety checks on the Brush knife/cutting saw/trimmer</i>

<b>5-11</b>	Dimostrare di conoscere le cause associate a scarse prestazioni di taglio/decespugliamento <i>Demonstrate knowledge of symptoms associated with poor brush cutting /trimming / clearing performance</i>
<b>6</b>	Dimostrare di sapere come mantenere le condizioni di sicurezza e l'integrità del decespugliatore/tagliabordi e dei componenti <i>Demonstrate knowledge of maintaining the safety and security of brush cutter / trimmer and other equipment</i>
<b>7</b>	Dimostrare di saper dosare in maniera efficiente l'uso dell'acceleratore e della velocità delle lame/testa rotante <i>Demonstrate knowledge of efficient throttle use and maximum blade / head speed</i>
<b>8</b>	Dimostrare di saper valutare le condizioni di sicurezza durante il decespugliamento/taglio comprese le distanze di sicurezza durante il lavoro <i>Demonstrate knowledge of the safety considerations required during brush cutting /trimming –including-safe working distances for brush cutter / trimmer</i>
<b>9</b>	Dimostrare di saper lavorare in squadra e di mantenere delle condizioni di lavoro efficienti <i>Demonstrate knowledge of maintaining effective teamwork when working with others</i>
<b>10</b>	Dimostrare di conoscere i rischi legati al contraccolpo delle lame durante il lavoro <i>Demonstrate knowledge of kickout risk of the blade when working.</i>
<b>11</b>	Dimostrare di essere a conoscenza delle implicazioni sul lavoro delle condizioni del terreno, del suolo, della stagione, del meteo e delle specie vegetali. <i>Demonstrate knowledge of the implications of terrain, ground conditions, season, weather, and species</i>
<b>12</b>	Dimostrare di conoscere le potenziali cause di inquinamento e danno ambientale e di sapere come evitarle <i>Demonstrate knowledge of causes of, and how to prevent, potential pollution, environmental damage</i>
<b>13</b>	Dimostrare come decespugliare/tagliare senza causare danni alla corteccia degli alberi <i>Demonstrate how to brush cutting / trimming without damaging bark of trees with the cutting attachment</i>
<b>14</b>	Dimostrare di conoscere le proprie capacità e di saper riconoscere i propri limiti <i>Demonstrate knowledge of how to identify your own capabilities and limitations as operator</i>
<b>15</b>	Dimostrare di essere a conoscenza dei principi di uso in sicurezza del decespugliatore/tagliabordi con movimento a falce (“tecnica della spazzata”) <i>Demonstrate knowledge of the principles of a safe effective use of the brush cutter / trimmer like a scythe ('sweep' method)</i>
<b>16</b>	Dimostrare di essere a conoscenza dei principi di uso in sicurezza del decespugliatore/tagliabordi per triturare (tecnica “dall’alto verso il basso”) <i>Demonstrate knowledge of the principles of a safe effective use of the brush cutter / trimmer as a shredder ('swatting' method)</i>
<b>17</b>	Dimostrare di sapere come applicare metodi di lavoro ergonomici e delle implicazioni derivanti dalla movimentazione manuale <i>Demonstrate knowledge of how to apply ergonomic working methods and the implications of manual handling regulations</i>
<b>18</b>	Dimostrare di conoscere i metodi di lavoro in sicurezza nel taglio di erba e cespugli coriacei, secchi (ad es. specie di latifoglie arbustive o simili) <i>Demonstrate knowledge of the methods and safeguards required when cutting and shredding tough, matted grass and scrub (e.g. hardwood or similar - scrub)</i>
<b>19</b>	Dimostrare di sapere ispezionare l'attrezzo dopo l'uso e di rettificare eventuali difetti identificati <i>Demonstrate knowledge of reinspecting machine after use and procedure if defects found</i>
<b>20</b>	Dimostrare di sapere come pulire l'attrezzo dopo l'uso al fine di prevenire la corrosione <i>Demonstrate knowledge of cleaning machine after use to prevent corrosion after the work</i>

## Esame di Valutazione modulo EBC1: Prescrizioni EFESC riguardo prove e criteri

### *EBC1 assessment: EFESC prescriptions of tasks and criteria*

Per ottenere il Patentino Europeo per l'uso del decespugliatore il Candidato deve superare un esame di valutazione, teorico e pratico.

Questo certificato permette di provare le proprie competenze lavorative secondo gli standard minimi europei per il decespugliatore/tagliabordi.

Se gli standard nazionali o le procedure di esame sono più stringenti e gli standard minimi europei sono adempiuti, la dicitura EBC1 può essere aggiunta al suddetto certificato da un Centro di valutazione certificato.

*To obtain a European Brush cutter Certificate, you must pass an assessment in which your skills and knowledge, both theoretical and practical, are tested.*

*With this certificate you can prove your competence to work according to the European minimum Brush cutter Standards.*

*If national standards or assessment procedures are more stringent and EBS is covered, an EBC1 label can be added to the current certificate by a certified assessment center.*

Durante l'esame di valutazione le seguenti prove e criteri dovranno essere valutati in maniera oggettiva da un Esaminatore certificato sulla base degli standard.

Le fasi di formazione e valutazione dovranno essere separate: l'Esaminatore non dovrebbe conoscere il Candidato.

*During the assessment, the following minimum tasks and criteria must be checked objectively according to the standards by a certified assessor.*

*Training and assessing must be separated: the assessor may not be familiar with the candidate.*

Prerequisiti per la valutazione modulo EBC1: nessuno

*Pre-requisite to EBC1 assessment: none*

## Prove di valutazione modulo EBC1

### *EBC1 assessment tasks:*

Test teorico:

*Theoretical test:*

- Scritto o orale
- *Written or oral*

Test pratico:

*Practical Test:*

- Utilizzo di un decespugliatore/tagliabordi, tempo massimo consentito: 60 minuti
- *Recommended brush cutter/trimmer/cutting saw, maximum time allowed 60min*
- Il Candidato deve firmare il REGISTRO PRESENZE, mostrare IL DOCUMENTO D'IDENTITÀ e indossare appropriati DPI per manutenzione e decespugliamento
- *Candidate must sign RA, shows ID and wears appropriate PPE for maintenance and brush cutting*

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve controllare le caratteristiche di sicurezza (decespugliatore/tagliabordi spento)</li> <li>- <i>Candidate must check function of safety features (Brush cutter off)</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve indicare i requisiti di protezione per l'uso dell'attrezzo.</li> <li>- <i>Candidate must state guarding requirements for the machine use</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve sostenere le prove di manutenzione</li> <li>- <i>Candidate must undertake required maintenance tasks</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve ispezionare e pulire il filtro dell'aria o controllare le condizioni e i requisiti di sicurezza della batteria</li> <li>- <i>Candidate must inspect &amp; clean air filter or check condition &amp; security of battery</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve provvedere alla pulizia, ispezione e tensionamento della fune di avviamento (attrezzi con motore a combustione) o a controllare il funzionamento degli interruttori (macchine a batteria)</li> <li>- <i>Candidate must clean, inspect &amp; re-tension starter recoil mechanism (machines with combustion engine) or function of switches (battery machines)</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve affilare la lama</li> <li>- <i>Candidate must sharpen a brush knife</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve identificare eventuali rischi legati a vegetazione, alle condizioni del terreno e del suolo, della stagione, del meteo e delle specie vegetali.</li> <li>- <i>Candidate must identify hazards relevant to the vegetation, site terrain, ground conditions, season, weather and species to be cut / shred</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve adempiere ai requisiti legali e alle condizioni ambientali del sito secondo gli standard nazionali</li> <li>- <i>Candidate must check the legal &amp; site environmental requirements in accordance with national standards</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve ispezionare il luogo di lavoro, firmare il registro presenze, pianificare il lavoro e le procedure di emergenza</li> <li>- <i>Candidate must perform site Inspection, Risk Assessment (RA), work planning and emergency planning</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve controllare le condizioni/affilatura ecc. del decespugliatore/tagliabordi e le condizioni di sicurezza prima dell'uso</li> <li>- <i>Candidate must check Brush cutter trimmer for condition/sharpness etc. and pre-use safety</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve sostituire la lama/filo e lo scudo deflettore al fine di decespugliare/pulire/tagliare</li> <li>- <i>Candidate must change cutting attachment and deflector to perform brush cutter / trimmer practice</i></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve triturare/sbordare/decespugliare cespugli/erba e/o tagliare cespugli</li> <li>- <i>Candidate must brush cut / trim / clear shrub/grass and/or cut shrubs</i></li> </ul> <p><u>La triturazione/taglio dovrà essere operata su una superficie minima di 50 mq con l'utilizzo di lame e testa rotante con filo</u></p> <p>Dovranno essere utilizzati sia la "tecnica della spazzata" che quella "dall'alto verso il basso" sempre mantenendo la lama/filo al di sotto dell'altezza del bacino.</p> <p><u>A minimum of 50 square meters brush and trimming needs to be demonstrated to a given standard using brush cutting blade and trimmer head with line</u></p> <p><i>Both scything ('sweep') method and a shredding-effect ('swatting') method are to be used,-always keeping the cutting attachment below hip level during this process).</i></p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Il Candidato deve sostituire la lama/filo e lo scudo deflettore se necessario per il decespugliamento/taglio</li> <li>- <i>Candidate has to change the cutting attachment and deflector if needed to perform brush cutter, trimmer or cutting saw practice</i></li> </ul>

	<p>-Il Candidato deve lasciare il decespugliatore/tagliabordi in buone condizioni, senza detriti sullo scudo deflettore o danni all'attrezzo</p> <p><i>-Candidate has to leave brush cutter/ trimmer or cutting saw in good condition without debris on the deflector or damage to the machine</i></p>
	<p>-Il Candidato deve controllare se vi siano danni alla lama, alla testa rotante o alla protezione della testa</p> <p><i>-Candidate has to check for damages to the cutting blade, trimmer head, or cutting head protective cover</i></p>



Il commettere un Errore Critico oppure una serie di Errori Rilevanti, che vanno quindi contro l'adempimento di questi standard, conduce al non superamento della prova di valutazione.

L'Esaminatore ha il diritto e il dovere di interrompere la prova nel caso in cui le condizioni di sicurezza vengano violate.

*Critical faults or a combination of relevant faults against the good practice of these standards will lead to not passing the assessment.*

*The assessor has the right and duty to stop the assessment if direct safety is compromised.*

### **Criteri di valutazione per il l'esame EBC1:**

#### **EBC1 critical assessment criteria:**

##### **Prova teorica:**

##### ***Theoretical test:***

- In caso di domande a scelta multipla: il punteggio minimo raccomandato per il superamento della prova è 70% (a seconda del sistema di punteggio nazionale)
- *If multiple choice: recommended minimum score to succeed: 70% (depending on the national scoring system)*

##### **Practical Test:**

**ERRORI CRITICI (C): SE UNO DEI SEGUENTI PUNTI NON È SODDISFATTO, IL CANDIDATO NON PUO' PASSARE IL livello EBC:**

***CRITICAL (C): IF ONE OF THE FOLLOWING critical POINTS IS NOT FULFILLED, THE CANDIDATE CAN NOT PASS EBC:***

**Nessuno**

- Il Candidato indossa DPI adeguati al lavoro di manutenzione e taglio/decespugliamento della vegetazione:

- Calzature di sicurezza
- Protezioni per viso e occhi, se idonei
- Dotazione di primo soccorso in cantiere (il Candidato deve indossare il proprio kit personale)
- Altri DPI in base ai rischi identificati (ad es. parastinchi, grembiuli, visiera di protezione per il viso, indumenti ad alta visibilità)

- *the candidate wears appropriate PPE for maintenance and brush cutting/trimming o cutting saw*

- *Safety boots*
- *Face & eye protection as appropriate*
- *Squad First Aid Kit - on every work site (personal kit must be worn by the operator)*
- *Other PPE as highlighted by the risk assessment (e.g. shin guards, aprons, face protection visor, high visibility clothes)*

- Il Candidato controlla il funzionamento di tutte le componenti, incluse le caratteristiche di sicurezza

- Lama/filo compatibile per decespugliatore/tagliabordi con scudo deflettore correttamente montato
- Blocca acceleratore funzionante
- Tubo di scarico e protezione integri
- Presenza di simboli di sicurezza: protezione testa/occhi/orecchie e distanze di sicurezza

- *the candidate checks function of parts, including safety features*

- *Fully compatible Blade/ trimmer deflector guard fitted correctly*
- *Throttle lock functioning correctly*
- *Exhaust and protective guard intact*

- *Legal symbols present: Head/eye/ear defender/ Safety distances*

- Il Candidato posiziona segnali di pericolo derivante dal lavoro con decespugliatore/tagliabordi  
- *the candidate positions warnings of Brush cutter/ trimmer work*

- Il Candidato ispeziona il luogo di lavoro riguardo la presenza di: pietre, parti in metallo o altri oggetti solidi. Controlla inoltre che la vegetazione non presenti altri pericoli, ad esempio piante o linfa tossiche, vegetazione spinosa e altri rischi biologici.  
- *the candidate inspects the work area: stones, pieces of metal or other solid objects. Check vegetation for other hazards e.g., toxic plant or sap, thorny vegetation and other bio-hazards*

- Il Candidato procede all'indietro durante il lavoro di taglio/decespugliamento  
- *the candidate works backwards while brush cutting/trimming*

- Il Candidato taglia/decespuglia la vegetazione selvatica e le sterpaglie calando la lama così da triturare il materiale - Durante questo processo, tiene sempre la lama/filo al di sotto del livello dell'anca.  
- *the candidate cuts/shreds wild growth and scrub, lower the brush knife down onto the growth to achieve a shredding effect – always keeps the cutting attachment below hip level during this process.*

**Numero  
massimo di  
Errori  
Rilevanti  
consentito:  
3**

- Il Candidato controlla il corretto funzionamento dei seguenti componenti, inclusi i dispositivi di sicurezza (ad attrezzo spento):

- che l'attrezzo non abbia componenti rotte
- filtro dell'aria (attrezzi con motore a combustione) o vano batteria (attrezzi a batteria) sono puliti ed integri
- Sistema anti-vibrazione integro
- Il manico anteriore è integro e sicuro
- Interruttori on/off funzionanti e ben visibili
- Imbracatura: doppia spalla, cintura e gancio integri e correttamente allacciati

- *the candidate checks function of safety features (Brush cutter off)*

- *Check for any damage to the machine*
- *Air filter (machines with combustion engine) or battery compartment (battery machines) clean and intact*
- *Anti-vibration system intact*
- *Control (bike) handle intact and secure*
- *Functional clearly marked on/off switch*
- *Harness: double shoulder, belt, and hook intact*

**MANUTENZIONE QUOTIDIANA DEL DECESPUGLIATORE/TAGLIABORDI**

- Il Candidato deve essere in grado di attestare il corretto funzionamento dei seguenti componenti, inclusi i dispositivi di sicurezza (ad attrezzo spento):

- Il Candidato affila la lama con l'utilizzo di lima con manico oppure con disco abrasivo
- Il Candidato si assicura che i capi del filo abbiano la stessa lunghezza in base alla lunghezza indicata del produttore

*SPECIFIC ROUTINES Brush cutter/ trimmer*

- *The candidate checks for damage to and function of cutting blade/ trimmer head, bearing and deflector guard*

- *the candidate sharpens Brush Cutter blade using file with handle fitted or soft grinding disc*
- *the candidate ensures trimmer lines are equal and set to manufacturer's recommended length*

- Il Candidato ispeziona il luogo di lavoro, firma il registro presenze, pianifica il lavoro e le procedure di emergenza

- *the candidate performs a risk assessment (RA) work planning and emergency planning*

- Il Candidato deve rispettare le norme vigenti riguardo:

- Protezione della flora, fauna, corsi d'acqua, del sito, ecc, con riferimento all'inquinamento / danni, selezione del luogo di deposito carburanti

- *the candidate checks specifications:*

- *Protection of fauna, flora, wildlife, waterways, site specifications etc., regard given to pollution/damage, selection of fuel storage*

- Il Candidato controlla le condizioni di sicurezza prima del lavoro:

- Regolare l'imbracatura, le cinghie e il gancio nella posizione di lavoro appropriata (lunghezza, posizione e bilanciamento).
- Accensione in sicurezza (attrezzo a terra)
- Accensione a distanza di sicurezza da persone e carburanti (minimo 5m, senza fuoriuscite di carburante e rilascio di gas)

- *the candidate checks pre-use safety features:*

- *Adjust harness, straps, and hook to appropriate working position (length, position, and balance)*

- *Safe Start method (ground)*
- *Safe start distance from fuel and other persons (min. 5 m or greater according to national guidance, no spillage, gases released)*

- Il Candidato determina delle distanze di sicurezza e le zone di esclusione ai non addetti ai lavori

- *the candidate determines safety distances and exclusion zones from other people*

- Il Candidato lavora in sicurezza adottando posizioni ergonomiche e modalità di lavoro sicure

- sostituire testa rotante, filo, lama e scudo protettivo
- adotta procedure di operative (direzione di taglio) tenendo conto della proiezione di materiale e degli ostacoli presenti, in base al piano lavori
- evita contatti con rocce, pietre, parte in metallo, altri corpi solidi e rischi biologici
- Il candidato non deve creare danno alla corteccia degli alberi
- Durante le operazioni di decespugliamento mantiene una distanza di almeno 15m, in base a quanto indicato dal produttore
- Mantiene una postura ergonomica: schiena dritta, usando le gambe per mantenere l'equilibrio e piegando le ginocchia

- *the candidate operates in a safe and ergonomic way & uses safe work methods*

- *changes different cutting heads, nylon mowing line, deflectors and attachments*
- *has a working procedure (direction of cutting) appropriate to deflection of material and proximity to obstacles according to working plan*
- *avoids contact with stones, rocks, pieces of metal, other solid foreign objects and biohazards*
- *does not damage bark of trees with the cutting attachment.*
- *maintains a safe distance at least 15 metres, or further if manufacturer recommends when brush cutting or trimming*
- *maintains an ergonomic stance: Straight back, use of legs to control balance, bending at knees*